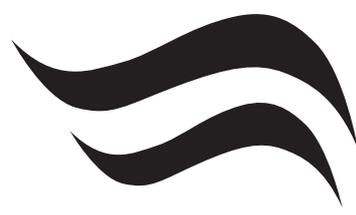


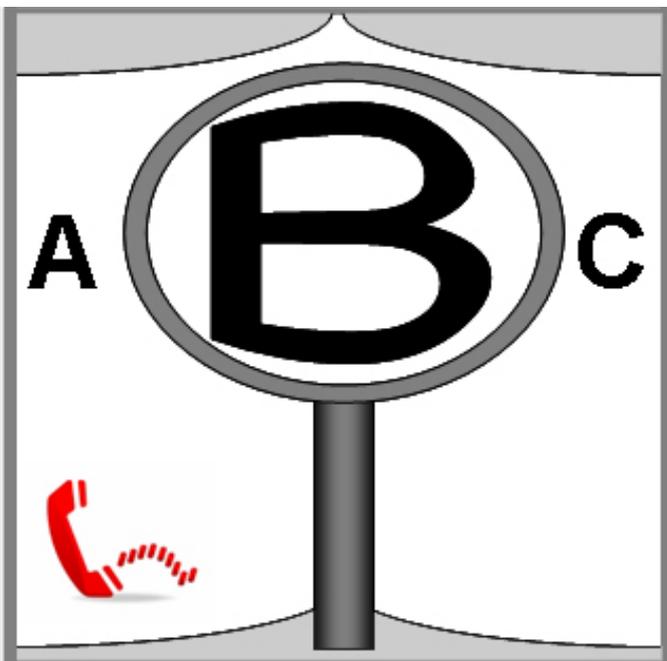
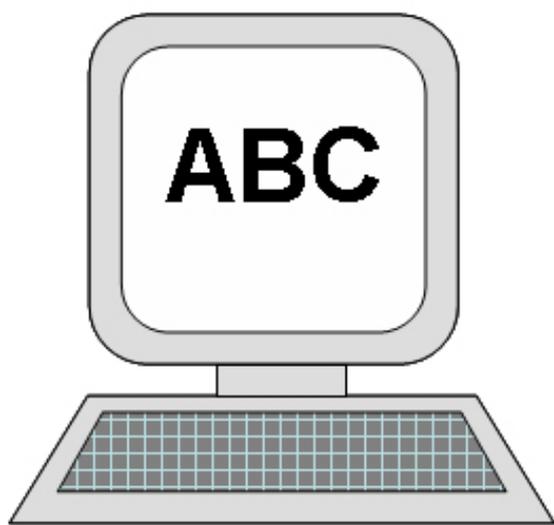
Silla de ruedas manual
Cadeira de Rodas Manual



Ref. 3002, 3003, 3018, 3013

Manual de usuario
Instruções para Utilização

 **Breezy**[®]



Componentes de la silla



SUNRISE MEDICAL ha obtenido el certificado de calidad ISO 9001, el cual confirma la calidad de los productos en todo momento, desde el inicio del proceso de desarrollo del producto, hasta su posterior producción.

Este producto cumple con los requisitos pautados por la CE. Los accesorios o piezas opcionales mostradas se adquieren por separado.

Ref. 3002, 3018

1. Asa de empuje
2. Respaldo
3. Protector lateral
4. Asiento
5. Reposapiés
6. Ruedas
7. Plataformas reposapiés
8. Frenos



Ref. 3003, 3013

1. Asa de empuje
2. Respaldo
3. Protector lateral
4. Asiento
5. Reposapiés
6. Ruedas delanteras
7. Plataforma reposapiés
8. Horquilla
9. Frenos
10. Aro
11. Rueda trasera



Introducción

Estimado cliente,

Nos alegra que se haya decidido por una silla de ruedas de SUNRISE MEDICAL.

Este manual de instrucciones le proporcionará soluciones e ideas para que pueda obtener el mejor rendimiento de su nueva silla de ruedas.

Queremos que se sienta satisfecho con nuestros productos y nuestro servicio. Por esta razón pueden darse cambios en nuestros productos en formas, tecnologías, o equipamiento. Por esta razón pueden producirse cambios en la forma, tecnología o equipamientos de nuestros productos. Por consiguiente, no se aceptarán reclamaciones por la información o las imágenes recogidas en este manual.

El sistema de gestión de SUNRISE MEDICAL cuenta con las certificaciones ISO 9001, ISO 13485 y ISO 14001.



Como fabricante, **SUNRISE MEDICAL**, declara que sus sillas de ruedas siguen la directriz 93/42/EWG, enmendada por la pauta 2007/47/EWG.

Comuníquese con su distribuidor local autorizado de SUNRISE MEDICAL si tiene alguna pregunta acerca del uso, mantenimiento o seguridad de su silla de ruedas.

En caso de que no hubiese un distribuidor autorizado en su región, o si tuviese alguna duda, puede comunicarse con Sunrise Medical por escrito o por teléfono (la información de contacto se encuentra en la última página de este manual):

Sunrise Medical SL
Polígono Bakiola, 41
48498 Arrankudiaga, Vizcaya
España
Tel: +34 902 14 24 34
Fax: +34 94 648 15 75
Correo electrónico: marketing@sunrisemedical.es
www.sunrisemedical.es

Por favor, anote en el espacio siguiente la dirección y el número de teléfono del agente local de mantenimiento/repación. En caso de avería, contacte con el agente local e intente proporcionarle toda la información pertinente de forma que le puedan ayudar lo antes posible.

Explicación de símbolos



IMPORTANTE:

NO UTILICE ESTA SILLA DE RUEDAS HASTA HABER LEÍDO Y COMPRENDIDO ESTE MANUAL.



PELIGRO!

Mensajes de advertencia sobre posibles riesgos de accidentes graves o muerte.



ADVERTENCIA!

Mensajes de advertencia sobre posibles riesgos de lesiones.



PRECAUCION!

Mensajes de advertencia sobre posible daño técnico.

NOTA:

Información para el funcionamiento del producto.

Índice

| | |
|--|-----|
| Componentes de la silla | 2 |
| Introducción | 3 |
| Explicación de símbolos | 3 |
| Índice | 3 |
| Uso | 3 |
| Área de aplicación | 3 |
| Instrucciones generales de seguridad y restricciones de conducción | 4-5 |
| Garantía | 5 |
| Utilización | 6 |
| Frenos | 6 |
| Plataformas de reposapiés | 6 |
| Ruedas delanteras (modelos 3003 y 3013) | 7 |
| Respaldo (modelos 3013 y 3018) | 7 |
| Protector lateral | 7 |
| Opciones - Ruedas antivuelco | 7 |
| Cubiertas y montaje | 7 |
| Mantenimiento y cuidado | 8 |
| Placa de Identificación | 8 |
| Posibles Problemas | 9 |
| Deshecho / reciclaje de los materiales | 9 |
| Datos técnicos | 9 |

Uso

Las sillas de ruedas de acero están diseñadas exclusivamente para la utilización personal de un usuario incapaz de caminar o con movilidad reducida. Asimismo, están diseñadas para uso en interiores, siempre que el suelo sea firme, nivelado, y se encuentre seco (desplazamiento autopropulsado o mediante asistente).

El límite de peso máximo (que incluye el peso del usuario más el peso de cualquier otro accesorio instalado en la silla de ruedas) está indicado en la etiqueta con el número de serie, ubicada en el tubo central inferior, debajo del asiento. El producto debe ser utilizado bajo las condiciones especificadas y con los fines indicados; de lo contrario, la garantía quedará anulada. La vida útil estimada de una silla de ruedas es de 5 años. NO utilice ni instale en la silla de ruedas componentes fabricados por terceros a menos que hayan sido aprobados de manera oficial por Sunrise Medical.

Área de aplicación

La variedad de opciones disponibles así como el diseño modular de la silla permiten que ésta puede ser usada por personas que no pueden caminar o con movilidad reducida debido a:

- Pérdida de extremidades (amputación)
- Defecto o deformidad en extremidades
- Contracturas o lesiones en articulaciones
- Enfermedades tales como deficiencia circulatoria o cardiaca, alteración de equilibrio o caquexia, o ancianos que todavía conservan fuerza en la parte superior del cuerpo.

Al solicitar una silla de ruedas, tenga en cuenta el tamaño corporal, peso, constitución física y fisiológica, edad, condiciones de vida y entorno del usuario.

Instrucciones generales de seguridad y restricciones de conducción

El diseño y construcción de esta silla de ruedas han sido realizados de forma que se garantice la máxima seguridad. Se ha cumplido con las normativas internacionales de seguridad actualmente en vigor.

Sin embargo, los usuarios pueden ponerse a sí mismos en peligro si las sillas de ruedas son utilizadas de forma inapropiada. Por su propia seguridad, siga estrictamente las siguientes recomendaciones:

La adaptación o ajuste no profesional o inapropiado puede aumentar el riesgo de accidente.

Tenga cuidado cuando utilice la silla de ruedas por primera vez. Conozca todos sus mandos y funciones.

Antes de cada uso, debe comprobar lo siguiente:

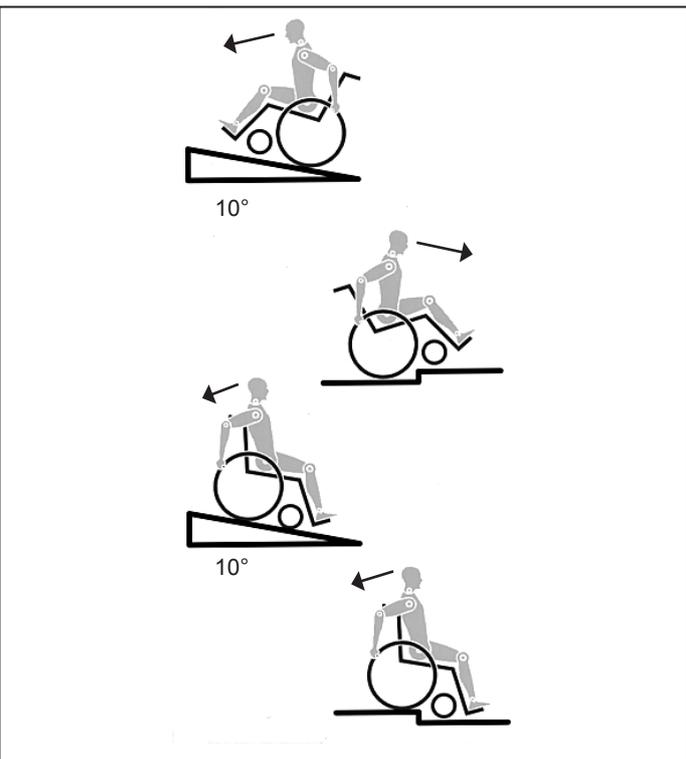
- Ejes fijos o ejes de desmontaje rápido para ruedas traseras.
- Velcro de asientos y respaldos
- Cubiertas, presión de las cubiertas y frenos de las ruedas.

Antes de cambiar cualquiera de los ajustes de esta silla de ruedas, es importante que lea la sección correspondiente del manual del usuario.

Es posible que si el suelo no es uniforme la silla vuelque, especialmente cuando se desplaza cuesta arriba o cuesta abajo. Cuando sube un escalón o sube por una pendiente, el cuerpo debe ir inclinado hacia delante y siempre acompañado por un asistente que sujete la silla por el asa de empuje del respaldo.

¡PELIGRO!

- NUNCA exceda la carga máxima de 125 kg; esto incluye el peso del usuario más cualquier otro objeto que se lleve en la silla de ruedas. Si se excede la carga máxima, el rendimiento de la silla de ruedas se verá afectado, o bien podría provocarse una caída, vuelco o pérdida del control y ocasionar lesiones severas en el usuario u otra persona.
- A fin de evitar caídas y situaciones peligrosas, se aconseja comenzar a utilizar su nueva silla de ruedas en una superficie llana con condiciones de buena visibilidad.
- Al subir o bajar de la silla de ruedas, no utilice las plataformas reposapiés.
- Antes deben girarse hacia arriba y abrirse hacia afuera al máximo ángulo posible. Siempre ubíquese en el lugar más cercano posible al que desea trasladarse.
- Solo utilice su silla de ruedas con precaución. Por ejemplo, evite sortear un obstáculo sin antes frenar (escalones, bordillos) o pasar por encima de un bache.



- Los sistemas de bloqueo de las ruedas no tienen como fin ser utilizados como freno de su silla de ruedas en movimiento. Solamente han sido instalados para asegurar que su silla de ruedas no empiece a rodar de forma imprevista. Cuando se para sobre una superficie no uniforme, debe utilizar siempre los frenos de las ruedas para evitar movimientos involuntarios.
- Siempre que el usuario no vaya a ser trasladado en la silla de ruedas, los frenos deben estar activados.
- Explore los efectos del cambio del centro de gravedad en el comportamiento de la silla de ruedas; por ejemplo, en pendientes, cuestas, todo tipo de gradientes o al sortear obstáculos. Realice estas pruebas sólo si cuenta con la seguridad de un asistente, quien deberá acompañarle en todos los traslados.
- Si se utilizan los puntos extremos de fijación (por ejemplo, las ruedas traseras en la posición más adelantada) y la postura no es la adecuada, la silla de ruedas podría volcar, incluso hasta sobre una superficie llana.
- Incline la parte superior de su cuerpo hacia delante al subir pendientes y escalones.
- Incline la parte superior de su cuerpo hacia atrás al bajar pendientes y escalones. Nunca intente subir o bajar una pendiente si usted se encuentra ubicado de manera diagonal.
- Prohibido el uso en escaleras mecánicas, ya que podrían producir graves lesiones en caso de que el usuario se caiga de la silla.
- No utilice la silla de ruedas en pendientes superiores a 10°. El tomar una pendiente de forma dinámica y segura depende de la configuración de la silla y de la ayuda del asistente. Debido a que la habilidad de conducción y el estilo de montaje del usuario no son factores predeterminados, la pendiente segura máxima no puede determinarse tampoco. Por lo tanto, el usuario y un asistente deberán determinar estos factores a fin de evitar vuelcos inadvertidos. Recomendamos la instalación del accesorio ruedas antivuelco en los modelos con respaldo reclinable.
- Es posible que si existen baches, o el suelo no es uniforme la silla vuelque, especialmente cuando se desplaza cuesta arriba o cuesta abajo.
- No utilice la silla de ruedas en terrenos cubiertos de barro o de hielo.
- No utilice la silla de ruedas en sitios donde no están permitidos los peatones.
- Para evitar lesiones en las manos, no sujete por entre los radios o entre la rueda trasera y el sistema de bloqueo cuando conduce la silla.
- Cuando utilice aros de empuje, tenga en cuenta que la temperatura de los dedos puede subir al frenar de una velocidad alta o en pendientes largas.
- Solo intente subir o bajar escalones con la ayuda de un asistente. Si hay equipamiento disponible para tales fines; por ejemplo, rampas o ascensores, por favor úselos. Si, en cambio, no cuenta con tal equipamiento, se precisarán dos asistentes para inclinar y empujar la silla, que nunca debe ser cargada. Recomendamos no trasladar de este modo a usuarios con peso superior a 100 Kg. En general, los tubos antivuelco deben acomodarse de antemano para evitar el contacto con los escalones; de lo contrario, podría ocasionar una caída grave. Inmediatamente después, los tubos de las ruedas antivuelco deben volver a colocarse en su posición correcta.
- Asegúrese de que el asistente solo sostiene la silla de ruedas por piezas montadas de manera segura. No de las piezas desmontables, como los reposapiés o los protectores laterales.
- Al hacer uso de la rampa de elevación, compruebe que las ruedas antivuelco instaladas estén en una posición alejada del área de peligro.

¡PELIGRO!

- Asegure la silla utilizando los frenos cuando realice transferencias (por ejemplo hacia un coche).
- Dependiendo del diámetro y la instalación de las ruedas delanteras pivotantes, como también del centro de gravedad de la silla, las ruedas delanteras pueden oscilar a velocidades altas. Si esto ocurre, las ruedas delanteras podrían bloquearse y, como resultado, la silla podría volcar. Por lo tanto, asegúrese de que las ruedas delanteras estén ajustadas correctamente (consulte la sección "Ruedas delanteras").
- Si desea alcanzar un objeto (que se encuentre enfrente, de lado o detrás de la silla de ruedas) no se incline demasiado ni se aleje del respaldo, ya que si modifica el centro de gravedad, corre el riesgo de desestabilizarse o resbalarse y caer. Si cuelga cargas adicionales (mochilas o elementos similares) sobre los postes del respaldo de la silla, la estabilidad trasera se verá afectada, en especial cuando se cuenta con respaldos reclinables. En este caso, la silla podría volcar hacia atrás y causar lesiones.
- Recomendamos la instalación del accesorio ruedas antivuelco en los modelos con respaldo reclinable.
- Antes de utilizar la silla, compruebe el estado de las cubiertas.
- Si las tapicerías del respaldo y el asiento presentan daños, debe reemplazarlas de inmediato.
- Evite el contacto con el fuego, en especial con cigarrillos encendidos. Las tapicerías del asiento y respaldo podrían prenderse fuego.
- Si se somete a la silla a una fuente directa de luz solar o temperaturas bajo cero durante un periodo largo de tiempo, las piezas de la silla de ruedas (armazón, reposapiés, frenos y protectores laterales) pueden subir de temperatura (>41°C) o bajar de temperatura (<0°C).

¡PRECAUCION!

- Compruebe que las cubiertas de las ruedas tengan suficiente profundidad de dibujo.
- Tenga en cuenta que, como usuario de la silla de ruedas, está sujeto a todas y cada una de las leyes de tránsito cuando conduce en lugares públicos.
- Al manipular o ajustar la silla de ruedas, proceda con precaución.
- Solo personal autorizado deberá llevar a cabo los ajustes que requieran herramientas.
- Limpie la silla de ruedas con regularidad para prevenir la oxidación y la corrosión por la sal.
- Verifique los remaches, tuercas y tornillos para asegurarse de que estén correctamente ajustados y que ninguna pieza de la silla de ruedas se aflojará.

¡PRECAUCION!

- Todas las piezas móviles acarrean el riesgo natural de atrapamiento de los dedos. Manéjense con especial cuidado.
- Es posible que los productos mostrados y descritos en este manual no sean exactamente iguales, hasta el último detalle, al modelo que usted posee. No obstante, todas las instrucciones aquí proporcionadas pueden aplicarse perfectamente más allá de las diferencias en los detalles.
- El fabricante se reserva el derecho de modificar, sin previo aviso, los pesos, medidas y otros datos técnicos descritos en este manual. Todas las figuras, medidas y capacidades aquí mostradas son aproximadas y no constituyen especificaciones.

Vida útil

La vida útil estimada de este producto es de 5 años, siempre y cuando se utilice de acuerdo con el uso para el que la silla está destinada y se cumplan con los procedimientos de comprobaciones y mantenimiento.

¡ADVERTENCIA!

- PELIGRO DE ASFIXIA: Este dispositivo de ayuda para la movilidad utiliza piezas pequeñas que, en determinadas circunstancias, pueden presentar un peligro de asfixia para los niños pequeños.

Garantía

Garantía
ESTO NO AFECTARÁ DE FORMA ALGUNA SUS DERECHOS LEGALES.

Condiciones de la garantía

1) La reparación o sustitución será efectuada por un Distribuidor o Servicio de Mantenimiento de Sunrise Medical.

2) Para aplicar las condiciones de garantía en el caso de que su producto exija atención según este procedimiento, notifíquelo inmediatamente al Distribuidor de Sunrise Medical proporcionándole información completa sobre la naturaleza de la dificultad. Si está utilizando su silla de ruedas fuera de la localidad en la que se encuentra el Distribuidor designado por Sunrise Medical, los trabajos a realizar bajo las "Condiciones de Garantía" serán efectuados por otro servicio de mantenimiento designado por el fabricante.

3) Si algún componente de este producto necesita ser reparado o reemplazado a consecuencia de un determinado defecto de fabricación o en los materiales que se observe dentro de los primeros 24 meses a contar a partir de la fecha en la que el comprador original adquirió la silla de ruedas, y siempre que la misma siga siendo propiedad de dicho comprador original, el componente o componentes serán reparados o reemplazados, sin coste alguno para el propietario, por el agente de mantenimiento/repación autorizado por Sunrise Medical.
NOTA: esta garantía no es transferible.

4) Cualquier parte reparada o reemplazada se beneficiará con este acuerdo por el período restante de la garantía correspondiente a la silla de ruedas.

5) Las piezas sustituidas después de haber expirado el plazo de garantía original tendrán una garantía de 12 meses.

6) Los elementos de naturaleza fungible no estarán generalmente cubiertos por esta garantía a no ser que dichos elementos hayan sufrido un desgaste indebido debido directamente a un defecto de fabricación original. Entre estos elementos se cuentan la tapicería, los neumáticos, los tubos interiores y piezas similares

7) Las condiciones de garantía anteriores se aplican a todas las piezas del producto, para modelos comprados al precio de venta al público.

8) En circunstancias normales, no se aceptará responsabilidad alguna cuando el producto haya sido reparado o haya sido necesario sustituir piezas debido a:

a) Que el producto o pieza no han sido mantenidos o reparados de acuerdo con las recomendaciones del fabricante, según lo estipulado en el Manual del usuario y/o el Manual de mantenimiento. Cuando no se han utilizado sólo piezas originales específicas.

b) Que el producto o sus partes han sido dañadas por negligencia, accidente o uso inapropiado.

c) Que se ha alterado el producto o alguno de sus componentes respecto a las especificaciones del fabricante, o se han efectuado o intentado efectuar reparaciones antes de notificar del problema o problemas al distribuidor autorizado.

d) Que el producto presenta corrosión a causa de un mantenimiento incorrecto

Utilización

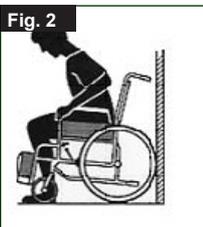
Cómo subir a la silla de ruedas de manera independiente (Fig. 1)

- Siempre debe realizar estos pasos con la ayuda y supervisión de un asistente
- Apoye la silla de ruedas contra un muro o mueble sólido;
- Aplique los frenos;
- Gire las plataformas del reposapiés hacia arriba;
- El usuario puede trasladarse a la silla;
- Baje las plataformas del reposapiés y coloque los pies sobre ellas por delante de las cintas taloneras.



Cómo bajar de la silla de ruedas de manera independiente (Fig. 2)

- Siempre debe realizar estos pasos con la ayuda y supervisión de un asistente
- Aplique los frenos;
- Gire las plataformas del reposapiés hacia arriba;
- Con una mano en cada reposabrazos, la persona debe inclinarse ligeramente hacia delante a fin de llevar el peso del cuerpo hacia el frente de la silla; ambos pies deben estar firmemente apoyados en el suelo, pero con uno más atrás, que le ayudará a tomar el impulso necesario para incorporarse.



⚠ ¡ADVERTENCIA!

Al ponerse de pie, no se pare sobre los reposapiés, de lo contrario la silla de ruedas se dará vuelta. Es más fácil y más seguro sentarse en la silla de ruedas si las plataformas del reposapiés están totalmente giradas hacia arriba y abiertas, para que no entorpezcan la entrada a la silla de ruedas.

Frenos

Frenos (para modelos con rueda trasera 600mm)

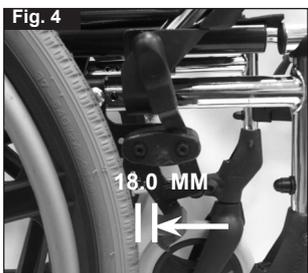
Su silla de ruedas dispone de dos frenos que se aplican directamente sobre las ruedas. Para accionarlos, presione las dos palancas de los frenos hacia delante hasta su tope. Para quitarlos, tire de las palancas hacia atrás hasta su posición inicial.



La eficacia del frenado puede verse disminuida por:

- Cubiertas desgastadas
- Neumáticos poco inflados
- Cubiertas mojadas
- Frenos mal ajustados.

Los frenos no han sido diseñados para detener de golpe o reducir la velocidad de la silla. Por lo tanto no deben usarse nunca para frenar una silla en movimiento. Utilice siempre los aros de empuje para reducir la velocidad. Asegúrese de que la distancia entre los frenos y la rueda es la indicada en las especificaciones dadas. Para reajustarlos, suelte el tornillo y coloque el freno a la posición correcta. Vuelva a ajustar el tornillo (Fig. 3 y 4).



⚠ ¡PRECAUCION!

Después de cada ajuste de las ruedas traseras, compruebe la distancia entre la rueda y el freno, y reajústelo si es necesario.

Frenos (para modelos con ruedas de 125 mm)

El asistente debe accionar con el pie presionando hacia abajo los 2 frenos de la silla. En caso de activar los frenos con la mano, se deben usar siempre guantes de seguridad para evitar atrapamientos.

Plataformas de reposapiés

Plataformas reposapiés:

La plataforma reposapiés se puede abatir hacia arriba para facilitar las transferencias.

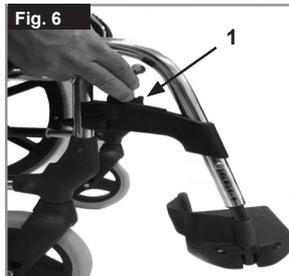


Largo de la pierna (rodilla a tobillo):

Para usuarios con piernas más largas, el soporte de pierna puede bajarse al nivel adecuado mediante los tornillos (1). Afloje los tornillos, tire de los tubos hasta colocarlos en la posición deseada, y luego vuelva a ajustar los tornillos. Se deberá mantener un espacio de 2,5 cm entre las plataformas del reposapiés y el suelo, (Fig. 5).

Reposapiés y desenclavador

El reposapiés puede girarse y plegarse hacia el interior, o hacia fuera. Al instalar el reposapiés, las plataformas deben apuntar hacia dentro o fuera. Luego debe girar el reposapiés hacia el medio hasta que se traben en posición. Para extraerlo, tire de la palanca (1), gire la plataforma hacia dentro o hacia fuera y, a continuación, levante y retire el reposapiés. Asegúrese de que el reposapiés esté bien trabado en posición (Fig. 6).



⚠ ¡PRECAUCION!

- Los reposapiés no deben utilizarse para levantar la silla de ruedas.
- Al subir o bajar de la silla de ruedas, no utilice las plataformas reposapiés. Antes deben girarse hacia arriba y abrirse hacia afuera al máximo ángulo posible.

Reposapiés elevables (opcional) (Fig 7-8)

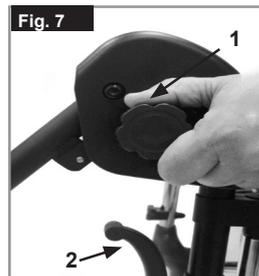
Para extraerlo, tire de la palanca (2), gire la plataforma hacia fuera y, a continuación, levante y retire el reposapiés.

Para elevarlo:

Quite el peso de la plataforma del reposapiés y libere el pomo roscado (1). Tire de la plataforma hacia arriba y colóquela a la altura deseada. Fije la altura deseada ajustando el pomo roscado.

Para bajarlo:

Quite el peso de la plataforma del reposapiés levantando la parte inferior de la pierna y libere el anclaje con el pomo roscado (1). De este modo podrá girar la plataforma hacia abajo. Una vez alcanzada la posición deseada, asegure el anclaje con el pomo roscado. Puede establecer el largo de la parte inferior de la pierna aflojando los tornillos (3), el ajuste es infinito



⚠ ¡PRECAUCION!

- Mientras esté elevando o bajando el reposapiés mantenga las manos lejos del mecanismo de ajuste entre el armazón y las partes móviles del reposapiés.
- Los reposapiés no deberán utilizarse para levantar o cargar la silla de ruedas.
- ¡Los dedos pueden quedar atrapados!
- Al girar la plataforma del reposapiés hacia arriba o abajo, no coloque los dedos en el mecanismo de ajuste entre las partes móviles de la plataforma.

Ajuste de la almohadilla para pantorrillas

Ajuste la almohadilla para pantorrillas de la siguiente manera: Altura: Abra el tornillo (4 Fig.8) y desplace la pieza de sujeción a la posición deseada. Rotando la pieza de sujeción también podrá ajustar el ángulo.

Profundidad: Abra el tornillo (5) y desplace la almohadilla para pantorrillas a la posición deseada.
 Anchura: Abra el tornillo (5) y coloque los espaciadores detrás de la almohadilla, para alcanzar la posición deseada.

⚠ ¡PRECAUCION!

Compruebe siempre que los anclajes estén asegurados.

Ruedas delanteras (modelos 3003 y 3013)

Ruedas delanteras, pletinas, horquillas

Si, con el tiempo, su silla se va ligeramente hacia la derecha o hacia la izquierda, o bien las ruedas delanteras oscilan, las causas pueden ser:

- El juego de la rueda delantera no ha sido ajustado correctamente.
- El ángulo de la rueda delantera no ha sido ajustado correctamente.
- La presión de la rueda delantera y/o trasera no es correcta; las ruedas no giran de manera fluida.

La silla de ruedas no avanzará en línea recta si las ruedas delanteras no están correctamente ajustadas. El ajuste de las ruedas debería ser siempre realizado por un distribuidor autorizado. Las ruedas delanteras y los frenos deben reajustarse cada vez que se modifique la posición de las ruedas traseras.

Respaldo (modelos 3013 y 3018)

Respaldo reclinable (5 - 60°)

Al tirar de las dos palancas juntas (1), puede dejar suelto el respaldo y colocarlo en la posición deseada (Fig. 9 y 10)

Al soltar las dos palancas (1) el respaldo queda fijado automáticamente en ese lugar

⚠ ¡PRECAUCION!

Se recomienda el uso del respaldo reclinable junto con los tubos anti-vuelco (máxima distancia de la base al suelo 3 a 5 cm).

⚠ ¡PRECAUCION!

Se recomienda el uso del respaldo reclinable junto con la barra estabilizadora.



Protector lateral

Protector lateral estándar, abatible, con almohadillado para brazos cortos o largos

El protector lateral con forma delantera redondeada le permite acercarse a la mesa. Para abatir el reposabrazos, empuje la palanca (1), para liberar el protector lateral (Fig. 11).



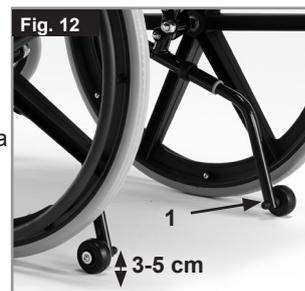
⚠ ¡PRECAUCION!

No deben usarse ni los protectores laterales ni los reposabrazos para levantar o cargar la silla de ruedas.

Opciones - Ruedas antivuelco

Ruedas anti-vuelco

Recomendamos la instalación del accesorio ruedas anti-vuelco en los modelos con respaldo reclinable. Las ruedas anti-vuelco evitan que la silla de ruedas se vuelque hacia atrás (Fig. 12).



Al pulsar el botón de desmontaje (1), las ruedas anti-vuelco pueden colocarse hacia arriba o, directamente, extraerse. Se deberá mantener un espacio de 3 a 5 cm entre los anti-vuelcos y el suelo.

Cuando suba y baje obstáculos grandes (tales como bordillos) deberá deslizar las ruedas anti-vuelco hacia delante para evitar que éstos toquen el suelo. Luego vuelva a rotar las ruedas anti-vuelco a su posición normal.

⚠ ¡ADVERTENCIA!

La instalación incorrecta de las ruedas antivuelco aumenta el riesgo de una inclinación excesiva hacia atrás.

Cubiertas y montaje (modelos 3003 y 3013)

Cubiertas y montaje

Las ruedas macizas son las estándar cuando salen de fábrica.

Si usa cubiertas neumáticas, asegúrese siempre de que las cubiertas tengan la presión adecuada, ya que esto puede influir en la utilización correcta de la silla. Si la presión de las cubiertas es muy baja, aumentará la resistencia al rodar, por lo que se necesitará de mayor esfuerzo para impulsar la silla hacia delante. También perjudica la maniobrabilidad. Si la presión es muy alta, la cubierta podría estallar. La presión correcta aparece impresa en la misma superficie de la cubierta.

Las cubiertas se montan igual que las cubiertas de una bicicleta. Antes de instalar la cámara, debe asegurarse siempre de que la base de la llanta y el interior de la cubierta están libres de objetos extraños. Compruebe la presión después de instalar o reparar la cubierta. Es vital para su seguridad y para la correcta utilización de la silla mantener la presión adecuada y las cubiertas en buen estado.

Mantenimiento y cuidado

Mantenimiento

- Compruebe las bandas de rodadura de las cubiertas cada 4 semanas. Compruebe si están desgastadas o dañadas.
- Compruebe los frenos aproximadamente cada 4 semanas para asegurarse de que funcionan correctamente y puedan usarse con facilidad.
- Recomendamos sustituir las ruedas al menos una vez al año, ya que son elementos sujetos a desgaste.
- Todas las juntas que son importantes para la seguridad se autobloquean con tuercas de seguridad. Por favor compruebe cada 3 meses que todos los tornillos están seguros. Las tuercas de seguridad deberían ser utilizadas solamente una vez, y ser reemplazadas después de muchos usos.
- Use únicamente detergentes suaves para limpiar su silla. Utilice sólo jabón y agua para limpiar la tapicería del asiento.
- Si su silla se moja, séquela inmediatamente después de utilizarla para prevenir la oxidación y la corrosión por la sal.
- Dependiendo de la frecuencia y el tipo de uso, se recomienda que lleve la silla de ruedas al distribuidor autorizado cada seis meses para llevar a cabo una inspección por parte de personal entrenado para tales fines.

⚠ ¡PRECAUCION!

La arena y la sal del mar pueden dañar los rodamientos de las ruedas delanteras y traseras. Limpie bien la silla después de la exposición a estos factores.

Las siguientes piezas pueden extraerse y enviarse al fabricante o distribuidor para ser reparadas:
Ruedas traseras, reposabrazos, tubo reposapiés, ruedas antivuelco
Estas piezas están disponibles como artículos de repuesto.
Consulte con el distribuidor autorizado de Sunrise Medical donde adquirió su silla para más información sobre repuestos.

Higiene al reiterar el uso:

Cuando la silla vaya a ser usada nuevamente, debe prepararse minuciosamente, debe limpiarse con algún tipo de desinfectante sobre todas las superficies que entraron en contacto con el antiguo usuario.

A este fin, utilice un desinfectante líquido de secado rápido a base de alcohol para productos y dispositivos médicos si lo que necesita es un efecto inmediato. Lea atentamente las instrucciones del fabricante del desinfectante que vaya a usar.

Por lo general, un desinfectante seguro no garantiza su acción en las costuras o juntas. Por lo tanto, se recomienda desechar la tapicería del asiento y respaldo para evitar la contaminación microbacteriana, según la ley N° 6 de protección contra infecciones.

Almacenamiento

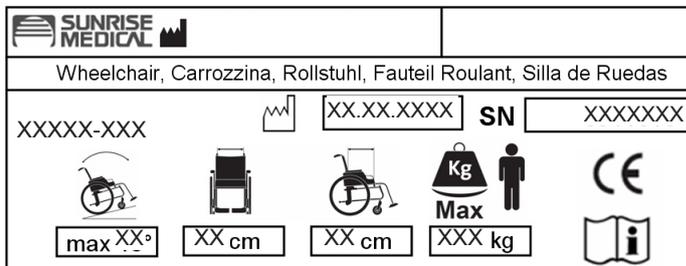
Almacene o mantenga la silla en un lugar seco.

Placa de Identificación

Placa de Identificación

La placa de identificación del modelo está situada en el tubo central inferior, y también en una etiqueta en el manual del usuario. La placa de identificación indica la designación exacta del modelo, además de otros datos técnicos. Al solicitar repuestos, o en caso de reclamos, indique los siguientes datos:

EJEMPLO



| | |
|-----------|--|
| XXXXX-XXX | Nombre del producto, número de referencia (SKU) |
| | La pendiente máxima segura con ruedas antivuelco depende de la configuración de la silla de ruedas, la postura y las capacidades físicas del usuario |
| | Ancho del asiento. |
| | Profundidad (máxima). |
| | Carga máxima. |
| | Marca CE |
| | Manual de usuario. |
| | Fecha de fabricación. |
| | Número de serie. |

Debido a nuestra política de continua mejora del diseño de las sillas de ruedas que desarrollamos, las especificaciones de cada producto pueden variar levemente de los ejemplos aquí ilustrados. Todos los datos de peso, dimensiones y rendimiento son aproximados y constituyen una guía solamente.

Sunrise Medical cumple con la Directiva de la UE sobre Dispositivos Médicos, 93/42/CEE

Todas las sillas de ruedas deben utilizarse según lo estipulado en los manuales de instrucciones del fabricante.

Sunrise Medical SL
Polígono Bakiola, 41
48498 Arrankudiaga, Vizcaya
España
Tel: +34 902 14 24 34
Fax: +34 94 648 15 75
Correo electrónico: marketing@sunrisemedical.es
www.sunrisemedical.es

Posibles Problemas

CARGA MÁXIMA: 125 KG

Según lo establecido en EN12183: 2009, todas estas piezas enunciadas (asiento - tela de respaldo, almohadilla del reposabrazos, panel lateral, etc.) son resistentes al fuego, de conformidad con la norma EN1021 Parte 1/2.

La silla de ruedas se desplaza hacia un lado

- Compruebe que las ruedas giran libremente (rodamientos, ejes, etc.)
- Compruebe que el ángulo de las ruedas delanteras es el mismo en ambas y que las dos se apoyan en el suelo.
- Compruebe que los rodamientos de la horquilla de las ruedas delanteras rotan sin obstáculos.

Las ruedas delanteras oscilan

- Compruebe el ángulo de las ruedas delanteras.
- Compruebe que todos los tornillos están seguros; ajústelos de ser necesario.
- Compruebe que ambas ruedas delanteras se apoyan en el suelo

La silla de ruedas se mueve y cruje

- Compruebe que todos los tornillos están seguros; ajústelos de ser necesario.
- Lubrique los puntos donde las partes móviles rozan entre sí

La silla de ruedas oscila

- Compruebe el ángulo de las ruedas delanteras
- Compruebe si están desgastados o dañados.
- Compruebe si las ruedas traseras están ajustadas o colocadas de manera distinta.

Desecho / reciclaje de los materiales

NOTA: Si esta silla le fue entregada libre de coste, es posible que no le pertenezca. Si ya no la necesita, siga las instrucciones de la institución que le proporcionara la silla de ruedas para devolvérsela.

La información que sigue describe los materiales utilizados en la silla de ruedas con relación al deshecho o reciclaje de la silla y su embalaje. Es posible que en el área que usted se encuentra rijan leyes específicas sobre materiales de desecho y reciclaje, las cuales deben tomarse en cuenta al momento de organizar la disposición de la silla. (Estas reglas pueden incluir la limpieza o descontaminación de la silla previamente a su disposición).

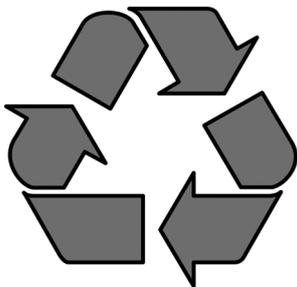
Acero: Anclajes, eje de desmontaje rápido, laterales de armazón, reposabrazos, armazón, tubos de reposapiés, empuñaduras.

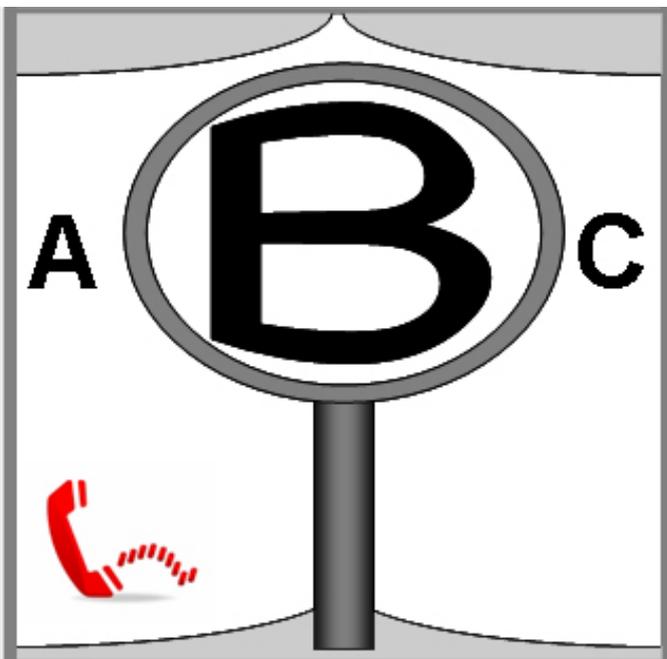
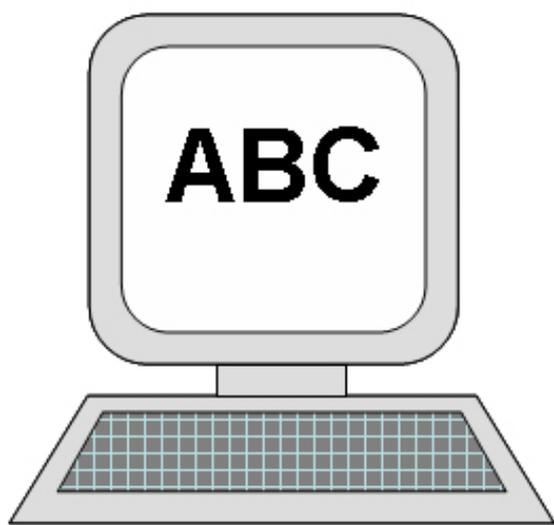
Plástico: Cubiertas de empuñaduras, tapones de tubos, ruedas pivotantes, plataformas de reposapiés, almohadillas para brazos y rueda/neumático de 12", ruedas, protectores laterales.

Embalaje: Bolsa de polietileno de baja densidad, caja de cartón.

Tapicería: Trama de poliéster con cobertura de PVC y espuma expandida de combustión modificada.

El descarte o reciclaje debe ser llevado a cabo por un agente o sitio autorizado de desechos. Otra posibilidad es devolver la silla a su representante autorizado para que disponga de ella.





Componentes da Cadeira de Rodas



Aqui, na SUNRISE MEDICAL, recebemos o Certificado ISO 9001, que confirma a qualidade dos nossos produtos em todas as fases desde a pesquisa e desenvolvimento até ao fabrico.

Estes produtos satisfazem os requisitos de acordo com as directrizes da CE. As opções e acessórios estão disponíveis sem custo extra.

Ref. 3002, 3018

1. Pega de empurrar
2. Encosto
3. Protecções Laterais
4. Assento
5. Apoio de Pés
6. Rodas
7. Plataforma para Pés
8. Travões



Ref. 3003, 3013

1. Pega de empurrar
2. Encosto
3. Protecções Laterais
4. Assento
5. Apoio de Pés
6. Rodas dianteiras
7. Plataforma para Pés
8. Forqueta
9. Travões
10. Aro da roda
11. Roda traseira



Prefácio

Caro Cliente,

Estamos contentes por ter decidido comprar um produto de alta qualidade da SUNRISE MEDICAL.

Este Manual do Utilizador contém várias sugestões e ideias para que a sua cadeira de rodas seja um parceiro de confiança e fiável na sua vida.

Queremos que fique satisfeito com os nossos produtos e serviços. A Sunrise Medical tem trabalhado consistentemente para desenvolver continuamente os seus produtos. Por esta razão, podem ocorrer alterações nas nossas gamas de produtos no que diz respeito à forma, tecnologia e equipamento. Por conseguinte, não podem ser feitas reclamações com base nos dados e imagens contidas neste manual técnico.

O sistema de gestão da SUNRISE MEDICAL está certificado segundo ISO 9001, ISO 13485 e ISO 14001.



Como fabricante, a SUNRISE MEDICAL, declara que as cadeiras de rodas respeitam a directriz 93/42/EEC, com a adenda 2007/47/EEC.

Contacte o nosso fornecedor local e autorizado SUNRISE MEDICAL se tiver questões sobre a utilização, manutenção ou segurança da sua cadeira de rodas.

Caso não exista fornecedor autorizado na sua área ou se tiver qualquer dúvida, contacte a Sunrise Medical por escrito ou por telefone (as moradas de contacto podem ser obtidas na última página).

Sunrise Medical Limited
High Street Wollaston
West Midlands DY8 4PS
Anglia
Tel.: +44 (0) 1384446688
www.sunrisemedical.com

Tome nota da morada e do telefone do serviço de assistência local no seguinte espaço.

Em caso de avaria, entre em contacto com o mesmo e tente dar todos os detalhes pertinentes para poder receber uma ajuda rápida.

Legenda dos símbolos



IMPORTANTE:

NÃO USE A SUA CADEIRA DE RODAS ANTES DE TER LIDO E COMPREENDIDO O MANUAL.



PERIGO!

Mensagens de aviso relativas a possíveis riscos de acidentes graves ou morte.



AVISO!

Mensagens de alerta para possíveis riscos de ferimentos.



CUIDADO!

Mensagens de alerta para possíveis danos técnicos.

NOTA:

Informação para operação do produto.

Índice

| | |
|--|--------------|
| Componentes da Cadeira de Rodas | 10 |
| Prefácio | 11 |
| Legenda dos símbolos | 11 |
| Índice | 11 |
| Utilização | 11 |
| Área de aplicação | 11 |
| Normas sobre segurança e limites de condução gerais | 12-13 |
| Garantia | 13 |
| Manuseamento | 14 |
| Travões | 14 |
| Apoios para pés | 14 |
| Rodas dianteiras (modelos 3003 e 3013) | 15 |
| Encosto (modelos 3013 e 3018) | 15 |
| Proteções Laterais | 15 |
| Opções - Anti-queda | 15 |
| Pneus e Montagem | 15 |
| Manutenção e Cuidado | 16 |
| Placa de nome | 16 |
| Resolução de Problemas | 17 |
| Eliminação / Reciclagem de materiais | 17 |
| Dados Técnicos | 17 |

Utilização

As cadeiras de rodas de aço são exclusivamente para utilizadores incapazes de andar, com mobilidade limitada, para seu uso pessoal em interiores, em terrenos secos, firmes e nivelados (impulsionadas pelo próprio ou por um assistente).

O limite de peso máximo (que inclui o peso do utilizador mais o peso de qualquer outro acessório instalado na cadeira de rodas) está indicado na etiqueta com o número de série, situada no tubo central inferior, por baixo do assento.

A garantia aplica-se apenas se o produto for usado nas condições especificadas e para os objectivos a que se destina.

A vida útil estimada da cadeira de rodas é 5 anos. Por favor, NÃO use ou instale componentes de 3os na cadeira de rodas excepto quando oficialmente autorizado pela Sunrise Medical.

Área de aplicação

A variedade de acessórios assim como o desenho modular significam que pode ser usada por pessoas que não podem andar ou com mobilidade limitada por causa de:

- Perda de membros (amputação da perna)
- Defeito/deformação dos membros
- Contractura das articulações/lesões nas articulações
- Doenças como deficiências cardíacas e circulatórias, distúrbios de equilíbrio ou caquexia assim como idosos que ainda tenham força no tronco.

Quando considerar uma provisão, tenha em conta o tamanho e peso do corpo, a constituição física e psicológica, a idade da pessoa, condições de vida e ambiente.

Normas sobre segurança e limites de condução gerais

A engenharia e construção desta cadeira de rodas destinam-se a oferecer a maior segurança. As normas de segurança internacionais actualmente em vigor foram cumpridas ou excedidas.

No entanto, existe o risco de perigo se os utilizadores manusearem incorrectamente a cadeira de rodas. Para sua própria segurança, deve respeitar completamente as seguintes regras.

A adaptação ou ajustamento não profissional ou errado pode aumentar o risco de acidentes.

Tenha cuidado durante a sua primeira viagem na cadeira de rodas.

Familiarize-se com a sua Cadeira de Rodas.

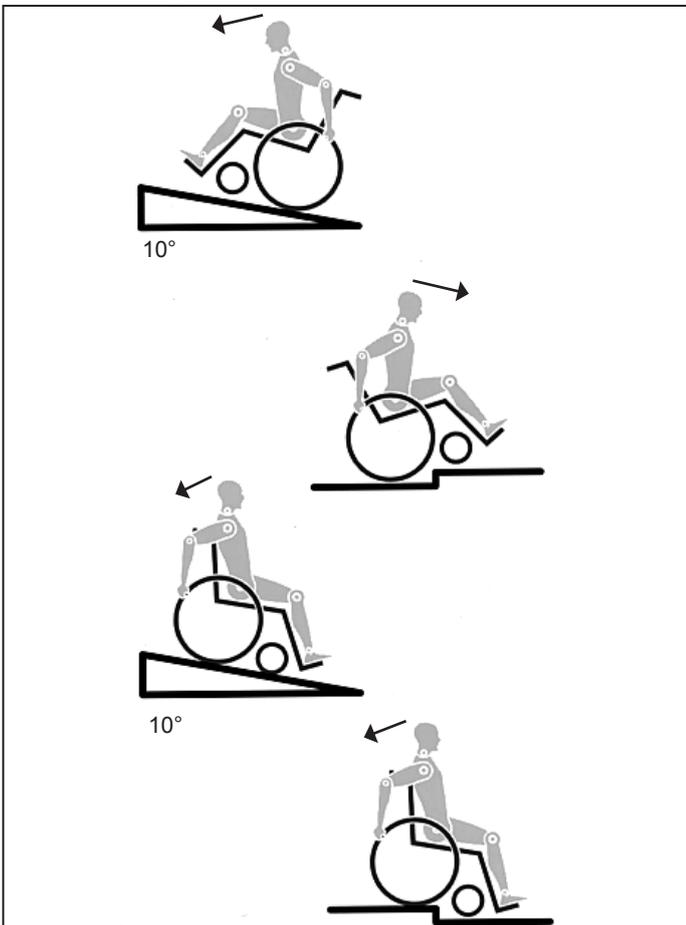
Antes de cada utilização, deve inspecionar o seguinte:

- Eixos fixos ou eixos de extração rápida nas rodas traseiras
 - Velcro dos assentos e encostos
 - Pneus, pressão dos pneus e dispositivos de bloqueio das rodas.
- Antes de alterar qualquer um dos ajustamentos desta cadeira de rodas, é importante ler a secção correspondente do Manual de Utilizador.

É possível que a cadeira caia se conduzir em solo desnivelado, especialmente quando subir ou descer solo inclinado. Ao subir um degrau ou num piso inclinado, o corpo deve ir inclinado para a frente, e sempre acompanhado por um assistente que segure a cadeira pela pega de empurrar do encosto.

PERIGO!

- NUNCA exceda a carga máxima de 125 kg para o condutor mais quaisquer objectos transportados na cadeira. Se exceder a carga máxima, pode danificar a cadeira ou pode cair ou capotar, perder controlo ou causar ferimentos graves no utilizador e outras pessoas.
- Para evitar quedas e situações perigosas, pratique primeira a condução da sua nova cadeira de rodas em solo nivelado e com boa visibilidade.
- Quando se sentar ou sair da cadeira de rodas, não se apoie nos apoios de pés.
- Deve dobrá-los para cima antes e movê-los para o exterior tanto quanto possível. Posicione-se sempre tão próximo quanto possível do local para onde se pretende transferir.



- Utilize sempre a cadeira de rodas com cuidado. Por exemplo, evitar transpor obstáculos sem travar (degraus, lancis) ou descer desnivelamentos de solo.
- Os bloqueios das rodas não se destinam a parar a cadeira de rodas em movimento. Existem apenas para garantir que a sua cadeira de rodas não se move por acidente. Quando parar em solo desnivelado, deve usar sempre os dispositivos de bloqueio das rodas para evitar que a cadeira se mova.
- Sempre que o utilizador não esteja a ser movimentado na cadeira de rodas, os travões devem estar activados.
- Explore os efeitos da mudança do centro de gravidade no comportamento da cadeira de rodas, por exemplo, em inclinações, declives, todos os desnivelamentos ou quando transpor obstáculos. Realize estas movimentos apenas se tiver a segurança de um assistente, o qual deverá acompanhá-lo em todas as transferências
- Em condições extremas (p.ex. com as rodas traseiras na posição mais dianteira) e com uma postura menos perfeita, a cadeira de rodas pode tombar mesmo numa superfície plana.
- Incline o seu tronco para a frente quando subir declives e degraus.
- Incline o seu tronco ainda mais para trás quando descer declives e degraus. Nunca tente subir e descer um declive na diagonal.
- Proibido usar em escadas rolantes, que pode causar ferimentos graves em caso de queda.
- Não conduza a cadeira de rodas em declives superiores a 10°. O declive seguro dinâmico depende da configuração da cadeira e da ajuda do assistente. Uma vez que as capacidades do utilizador e estilo de condução não podem ser pré-determinados então o desnivelamento máximo seguro não pode ser pré-determinado. Assim, deve ser determinado pelo utilizador com a ajuda de um assistente para evitar cair. Recomendamos a instalação do acessório rodas anti-volteio nos modelos com encosto reclinável.
- É possível que a cadeira caia se passar por cima de buracos ou conduzir em solo desnivelado, especialmente quando subir ou descer solo inclinado.
- Não conduza a cadeira de rodas em solo lamacento e com gelo.
- Não utilize a sua cadeira de rodas onde os pedestres não podem circular.
- Para evitar ferimentos nas mãos, não coloque as mãos nos raios ou entre a roda traseira e o dispositivo de bloqueio das rodas quando conduzir a cadeira de rodas.
- Em especial, quando usar aros de rodas, os dedos podem facilmente aquecer quando travar a altas velocidades ou em inclinações longas.
- Só deve tentar subir escadas com a ajuda de um assistente. Existe equipamento para o auxiliar, p.ex. subir rampas ou utilizar elevadores. Utilize-o. Se não existir equipamento para uma determinada função, então a cadeira de rodas deve ser inclinada e empurrada e nunca transportada em degraus (2 assistentes). Não aconselhamos a transferência de utilizadores com mais de 100 kg de peso desta maneira. Regra geral, deve instalar previamente tubos anti-queda, para não tocarem nos degraus, porque de outro modo poderá sofrer uma queda grave. Depois, os tubos anti-queda deve ser colocados na posição correcta.
- Certifique-se que o auxiliar segura na cadeira apenas nas peças firmemente instaladas. Não pegue pelas peças removíveis (por exemplo, não pegue pelos apoios de pés ou pelas protecções laterais).
- Quando utilizar uma rampa de suspensão, certifique-se que os tubos anti-queda instalados estão posicionados fora da área de perigo.
- Imobilize a cadeira de rodas quando a transportar (p.ex. num carro) usando os travões.

PERIGO!

- Dependendo do diâmetro e configuração das rodas giratórias assim como da configuração do centro de gravidade da cadeira de rodas, as rodas giratórias podem começar a vibrar em velocidades mais elevadas. Isto pode causar o bloqueio da roda giratória e a cadeira de rodas pode tombar. Assim, certifique-se que as rodas giratórias estão ajustadas correctamente (consulte o capítulo "Rodas giratórias").
- Quando pegar em objectos (à frente da, ao lado da ou por detrás da cadeira de rodas) certifique-se que não se inclina demasiado para longe da cadeira de rodas, porque se alterar o centro de gravidade existe o risco de cair ou capotar. Se pendurar pesos adicionais (mochilas ou outros objectos semelhantes) nas barras da sua cadeira de rodas pode afectar a estabilidade traseira, especialmente quando utilizada em combinação com encostos reclináveis. Deste modo, a cadeira pode inclinar-se para trás causando ferimentos.
- Recomendamos a instalação do acessório rodas anti-volteio nos modelos com encosto reclinável.
- Antes de usar a cadeira, comprove o estado dos pneus.
- Se o assento ou a correia traseira ficarem danificados, deve substituí-los imediatamente.
- Cuidado com o fogo, especialmente cigarros acesos. As correias do assento e traseiras podem incendiar-se.
- Se a cadeira de rodas estiver sujeita directamente à luz do sol/a temperaturas frias durante longos períodos de tempo, as suas peças (por exemplo, a estrutura, apoio de pernas, travões e protecções laterais) podem aquecer (>41°C) / ficar muito frias (<0°).

CUIDADO!

- Verifique se os seus pneus têm piso suficiente!
- Tenha em conta que fica sujeito a toda e qualquer regra de trânsito quando conduzir no trânsito normal.
- Tenha sempre cuidado quando manusear ou ajustar a cadeira de rodas!
- Ajustamentos que exijam ferramentas devem ser sempre efectuados por fornecedores autorizados.
- Limpe periodicamente a cadeira de rodas para evitar a ferrugem e a corrosão por sal.
- Inspeccione os rebites, porcas e parafusos para confirmar que estão apertados e que nenhuma peça da cadeira de rodas está solta.

CUIDADO!

- Com todas as peças móveis, existe o risco natural de entalar os dedos. Manuseie com cuidado.
- Os produtos apresentados e descritos neste manual podem não ser exactamente iguais em todos os detalhes ao seu próprio modelo. No entanto, todas as instruções que se indicam, são perfeitamente aplicáveis, independentemente dessas pequenas diferenças.
- O fabricante reserva-se no direito de modificar, sem aviso prévio, os pesos, dimensões e outros dados indicados neste manual. Todos os valores, medidas e capacidades incluídos neste manual são aproximados e não representam especificações.

Vida Útil

A vida útil prevista deste produto é 5 anos desde que: seja utilizada de acordo com o objectivo para o qual foi criado todos os requisitos de reparação e manutenção sejam respeitados.

PERIGO!

- PERIGO DE ASFIXIA: Este acessório de mobilidade contém peças pequenas e, em determinadas circunstâncias, podem representar perigo de asfixia para crianças pequenas.

Garantia

Garantia

ISTO NÃO AFECTARÁ DE NENHUMA MANEIRA OS SEUS DIREITOS LEGAIS.

Condições de Garantia

1) A reparação ou substituição deve ser efectuada por um Fornecedor ou Serviço de Manutenção da Sunrise Medical.

2) Para aplicar as condições da garantia, se a sua cadeira de rodas precisar de assistência ao abrigo das respectivas condições, notifique imediatamente o agente de serviço pós-venda designado pela Sunrise Medical, dando-lhe todas as informações sobre a natureza do problema. Se estiver a utilizar a cadeira de rodas fora da localidade do agente de serviço pós-venda designado pela Sunrise Medical, os trabalhos ao abrigo das "Condições de Garantia" será realizado por qualquer outro agente designado pelo fabricante.

3) Se algum componente da cadeira de rodas precisar de reparação ou substituição devido a um defeito de fabrico ou de material no prazo de 24 meses após a data de transferência de propriedade da cadeira de rodas para o primeiro comprador, e sujeito ao que resta do período dessa propriedade, a peça ou peças serão totalmente reparadas ou substituídas, sem quaisquer encargos, se forem enviadas ao agente de serviço pós-venda autorizado.

Nota: Esta garantia não é transferível.

4) Qualquer peça reparada ou substituída beneficiará das condições de garantia durante o prazo remanescente do período de garantia aplicável à cadeira de rodas.

5) As peças substituídas depois de ter expirado o prazo de garantia original terão uma garantia de 12 meses.

6) Os elementos de natureza fungível não estarão geralmente cobertos por esta garantia a não ser que estes elementos tenham sofrido um desgaste indevido por causa directa de um defeito de fabrico original. Estes itens incluem, entre outros, os estofos, pneus, câmaras de ar e peças similares.

7) As condições de garantia acima descritas aplicam-se a todas as peças do produto, para modelos adquiridos a um preço de venda ao público sem descontos.

8) Em circunstâncias normais, não será aceite qualquer responsabilidade no caso da cadeira de rodas necessitar de reparação ou substituição em resultado de:

- a) Do produto ou peça não ter sido mantida ou reparada de acordo com as recomendações do fabricante, como descritas no Manual Técnico e/ou Manual de Assistência. Ou quando não se tiverem só utilizado peças originais específicas.
- b) Danos apresentados pela cadeira de rodas ou peça como resultado de negligência, acidente ou utilização imprópria.
- c) O produto ou peça ter sido alterado a partir das especificações do fabricante ou reparações terem sido realizadas sem aviso prévio ao agente.
- d) Se o produto apresentar corrosão devido a manutenção incorrecta

Manuseamento

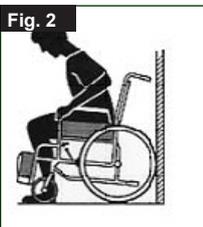
Sentar-se na cadeira de rodas sem assistência (Fig. 1)

- Deverá realizar estes passos com a ajuda e supervisão de um assistente
- A cadeira de rodas deve ser apoiada contra uma parede ou mobília sólida;
- Os travões devem estar accionados;
- Os apoios de pés retrácteis devem estar dobrados para cima;
- O utilizador pode fazer-se descer na cadeira de rodas;
- Os apoios de pés podem ser empurrados para baixo e os pés apoiados neles em frente dos aros para os calcanhares.



Sair da cadeira de rodas sem assistência (Fig. 2)

- Deverá realizar estes passos com a ajuda e supervisão de um assistente
- Os travões devem estar accionados;
- Os apoios de pés retrácteis devem estar dobrados para cima;
- Com uma mão em cada apoio de braço, a pessoa deve dobrar-se ligeiramente para a frente para aplicar o peso do corpo na parte dianteira da cadeira e, com ambos os pés firmemente no chão, um pé bem atrás, levantar-se.



⚠ AVISO!

Quando estiver de pé, não se apoie nos apoios de pés ou a cadeira de rodas pode tombar. É mais fácil e seguro sentar-se na cadeira de rodas se rodar os apoios de pés para cima e para fora do caminho ou se os remover da cadeira de rodas.

Travões

Travões (para modelos com roda traseira de 600mm)

A sua cadeira de rodas está equipada com dois dispositivos de bloqueio de rodas. São aplicados directamente sobre os pneus. Para activar os dispositivos, empurre ambos os manípulos de bloqueio contra as peças de travagem. Para desbloquear a roda, puxe os manípulos para trás para a sua posição original.

A capacidade de travagem diminui com:

- Piso desgastado dos Pneus
- Pressão dos Pneus demasiado baixa
- Pneus húmidos
- Travão incorrectamente ajustado.

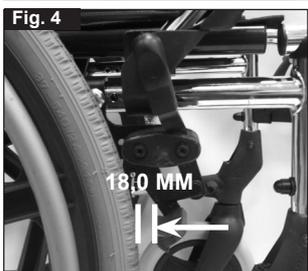
Os dispositivos de bloqueio das rodas não foram concebidos para serem usados como travões de uma cadeira em movimento. Assim, os dispositivos de bloqueio das rodas nunca devem ser usados para travar uma cadeira de rodas em movimento. Use sempre os aros das rodas para travar. Certifique-se que o intervalo entre os pneus e dispositivos de bloqueio das rodas respeita as especificações apresentadas. Para reajustar, desaperte o parafuso e ajuste o intervalo apropriado. Depois, aperte de novo os parafusos (Fig. 3 e 4).

⚠ CUIDADO!

Após cada ajustamento das rodas traseiras, inspecione o intervalo dos dispositivos de bloqueio das rodas e reajuste se necessário.

Travões (para modelos com 4 rodas de 125 mm)

O assistente deverá accionar com o pé pressionando para baixo os dois travões da cadeira. Em caso de activar os travões com a mão, devem ser usadas luvas de segurança para evitar entalamentos.



Apoios para pés

Apoios para pés:

Os apoios para pés podem ser dobrados para cima para facilitar a entrada/saída da cadeira.

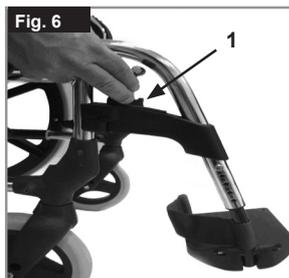
Comprimento da perna:

Para utilizadores com pernas mais longas, o suporte das pernas pode ser descido para o nível apropriado utilizando os parafusos (1). Desaperte os parafusos, empurre os tubos para a posição pretendida e depois aperte de novo os parafusos. Deve existir sempre uma distância mínima de 2,5 cm entre os apoios de pés e o chão, (Fig. 5).



Plataformas de pés e lingueta

Os apoios de pernas podem ser dobrados para dentro sob a correia do assento ou para fora. Quando instalar os apoios de pés, os apoios devem estar virados para dentro ou para fora. Depois, rode os apoios das pernas para dentro, até ficarem fixos. Para remover, puxe a alavanca (1), rode o apoio de pé para dentro ou para fora e, depois, levante o apoio para fora. Certifique-se que o apoio de pernas está fixado correctamente (Fig. 6)



⚠ CUIDADO!

- Os apoios de pernas não devem ser utilizados para levantar ou transportar a cadeira de rodas.
- Quando se sentar ou sair da cadeira de rodas, não se apoie nos apoios de pés. Deve dobrá-los para cima antes e movê-los para o exterior tanto quanto possível.

Apoio de pernas elevatório opcional (Fig. 7-8)

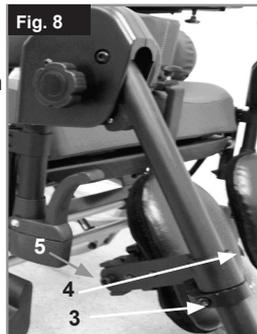
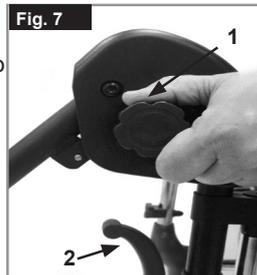
Para remover, puxe a alavanca (2), rode o apoio de pé para fora e depois levante o apoio de pernas para fora.

Para levantar:

Remova o peso do apoio de pés e liberte a roda manual (1). Puxe o apoio de pé para cima e ajuste para a altura pretendida. Fixe a altura pretendida, apertando a roda manual.

Para baixar:

Remova o peso dos apoios de pés, levantando a parte inferior da perna, libertando o dispositivo de bloqueio com a roda manual (1). Assim, pode rodar o apoio de pé para baixo. Assim que atingir a posição pretendida, fixe o dispositivo de bloqueio com a roda manual. Pode ajustar o comprimento da parte inferior da perna, desapertando os parafusos (3). Isto é infinitamente ajustável



⚠ CUIDADO!

- Mantenha as mãos afastadas do mecanismo de ajuste entre a estrutura e as peças móveis do apoio de pé enquanto subir ou baixar o apoio de pé.
- Os apoios de pés não devem ser utilizados para levantar ou transportar a cadeira de rodas.
- Risco de entalar os dedos!
- Quando mover o apoio de pé para cima ou para baixo, não coloque os dedos no mecanismo de ajuste entre as peças móveis do apoio de pé.

Ajustamento da almofada para a coxa

A almofada para a coxa pode ser ajustada da seguinte maneira: Altura: Desaperte o parafuso (4 Fig. 8) e mova a peça de fixação para a posição pretendida. Também pode ajustar o ângulo rodando a peça de fixação.

Profundidade: Desaperte o parafuso (5) e mova a almofada para a coxa para a posição pretendida.

Largura: Desaperte o parafuso (5) e posicione os espaçadores para obter a posição pretendida.

⚠ CUIDADO!

Certifique-se sempre que os dispositivos de aperto estão fixos.

Rodas Dianteiras (modelos 3003 e 3013)

Rodas giratórias, Placas das rodas giratórias, Forquetas

A cadeira de rodas pode deslizar ligeiramente para a direita ou para a esquerda ou as rodas giratórias podem vibrar. As razões podem ser as seguintes:

- O movimento frontal e/ou inverso da roda não foi ajustado correctamente.
- O ângulo da roda giratória não foi ajustado correctamente.
- A pressão do ar da roda giratória e/ou roda traseira é incorrecta; as rodas não viram suavemente.

A cadeira de rodas não se move em linha recta se não ajustar correctamente as rodas giratórias. As rodas giratórias devem ser sempre ajustadas por um fornecedor autorizado. As placas das rodas giratórias devem ser reajustadas e os dispositivos de bloqueio das rodas devem ser inspecionados sempre que a posição da roda traseira for alterada.

Encosto (modelos 3013 e 3018)

Reclinação para trás (5 - 60°)

Se empurrar ambas as alavancas simultaneamente (1), pode libertar o encosto e movê-lo para a posição pretendida (Fig. 9 e 10)

Quando libertar as duas alavancas (1), o encosto fixa-se automaticamente

⚠ CUIDADO!

Recomenda-se o ajustamento da reclinação juntamente com os tubos anti-queda (distância máxima para o chão 3 - 5 cm).

⚠ CUIDADO!

Aconselhamos a utilização do encosto reclinável com uma barra de estabilização estabilizadora.



Proteções Laterais

Protecção lateral normal, retráctil, com apoios de braços pequenos ou grandes

A protecção lateral com rebordos dianteiros redondos permite-lhe ficar encostado a uma mesa. Para dobrar o apoio de braços para cima, empurre a alavanca (1), de modo a libertar a protecção lateral (Fig. 11)



⚠ CUIDADO!

Nem as protecções laterais, nem os apoios de braços devem ser utilizados para levantar ou transportar a cadeira de rodas.

Opções - Anti-queda

Tubos Anti-Queda

Recomendamos a instalação do acessório rodas anti-volteio nos modelos com encosto reclinável. Os tubos impedem que a cadeira de rodas se incline para trás, (Fig. 12).



Empurrando o botão de desbloqueio (1), as rodas de segurança podem ser ajustadas para cima ou removidas. Deve existir sempre uma distância entre 3 cm e 5 cm entre a barra e o chão.

Deve dobrar as rodas de segurança para cima quando subir ou descer obstáculos (como lancis) para evitar que toquem no chão. Depois, rode as rodas de segurança para baixo para a posição normal.

⚠ AVISO!

O ajustamento incorrecto dos tubos anti-queda aumenta o risco da cadeira se inclinar para trás.

Pneus e Montagem (modelos 3003 e 3013)

Pneus e Montagem

Os pneus sólidos são instalados na fábrica como opção padrão.

Se usar rodas pneumáticas, confirme se mantém a pressão correcta dos pneus, porque isto pode afectar o desempenho da cadeira de rodas. Se a pressão for demasiado baixa, a resistência de movimento aumenta, sendo necessário mais esforço para que a cadeira se mova para a frente. Pressão demasiado baixa também afecta negativamente a capacidade de manobra. Se a pressão for demasiado alta, o pneu pode rebentar. A pressão correcta para um determinado pneu está impressa na superfície do próprio pneu.

Os pneus podem ser montados do mesmo modo que um pneu normal de bicicleta. Antes de instalar um novo tubo interno, deve sempre certificar-se que a base da jante e o interior do pneu não contêm objectos estranhos. Verifique a pressão depois de montar ou reparar um pneu. É vital para a sua segurança e para o desempenho da cadeira de rodas que a pressão de ar seja mantida e que os pneus estejam em boas condições.

Manutenção e Cuidado

Manutenção

- Comprove a banda dos pneus a cada 4 semanas. Verifique se os pneus estão desgastados ou danificados.
 - Inspeccione os pneus de 4 em 4 semanas aproximadamente para ter a certeza que funcionam correctamente e são fáceis de usar.
 - Recomendamos substituir as rodas pelo menos 1 vez por ano, uma vez que são elementos sujeitos a desgaste.
 - Todas as juntas vitais para usar a sua cadeira de rodas com segurança são porcas de auto-fixação. Por favor Verifique de três em três meses se todos os parafusos estão apertados.
- As porcas de segurança devem ser usadas apenas uma vez e substituídas depois de usadas.
- Use apenas produtos de limpeza domésticos suaves ao limpar a cadeira de rodas. Use apenas sabão e água quando limpar as correias do assento.
 - Se a sua cadeira de rodas se molhar, seque-a depois de a usar, para evitar ferrugem e corrosão por sal.
 - Consoante a frequência e tipo de utilização, recomendamos que leve a sua cadeira de rodas a um fornecedor autorizado de 6 em 6 meses para que seja inspeccionada por pessoal qualificado.

⚠ CUIDADO!

Areia e água do mar (ou água no Inverno) podem danificar os rolamentos das rodas frontais e traseiras. Limpe completamente a cadeira de rodas depois de a expor a estes elementos.

As seguintes peças também podem ser removidas e enviadas para o fabricante/fornecedor para reparação:

Rodas traseiras, Apoio de braços, Hanger, Anti – quedas. Estes componentes estão disponíveis como peças sobressalentes. Consulte o distribuidor autorizado da Sunrise Medical onde adquiriu a cadeira para mais informação sobre peças de reposição.

Higiene para Reutilização:

Quando a sua cadeira for reutilizada, deve ser cuidadosamente preparada, limpa e tratada com desinfectante, em todas as superfícies que entrem em contacto com o utilizador. Quando o fizer, deve usar um líquido para desinfecção alcoólica rápida dos produtos médicos e inventário médico quando pretender uma aplicação rápida. Preste atenção às instruções do fabricante do desinfectante que usar.

Regra geral, não deve usar um desinfectante nas bainhas. Assim, recomendamos que elimine o assento e correias traseiras de forma correcta no caso de contaminação microbacteriana de acordo com a lei de protecção contra infecções N°6.

Armazenagem

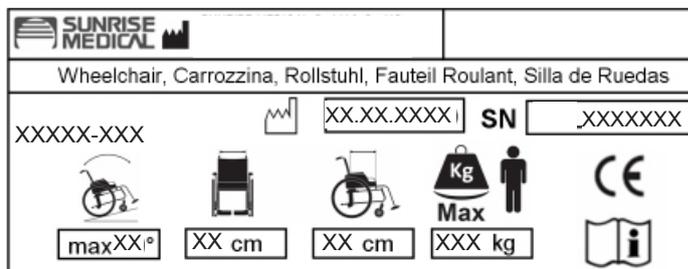
Guarde/mantenha a cadeira de rodas num local seco.

Placa de nome

Placas de nomes

A placa de identificação do modelo está situada no tubo central inferior, e também numa etiqueta no manual do utilizador. A placa de nome indica a designação exacta do modelo e outras especificações técnicas. Apresente a seguinte informação sempre que encomendar peças de substituição ou uma reclamação:

EXEMPLO



| | |
|-----------|---|
| XXXXX-XXX | Nome do produto/Número SKU. |
| | A inclinação máxima segura com tubos anti-queda depende das configurações da cadeira de rodas, postura e capacidades físicas do utilizador. |
| | Largura do assento |
| | Profundidade (Máximo). |
| | Carga Máxima: |
| | Símbolo CE |
| | Guia do utilizador |
| | Data de fabrico |
| | Número de Série |

Devido à nossa política de melhoria contínua na criação das nossas cadeiras de rodas, as especificações dos produtos podem variar ligeiramente dos exemplos ilustrados. Todos os pesos/dimensões e dados de desempenho são aproximados e apresentados apenas para orientação. A Sunrise Medical respeita a Directiva de Dispositivos Médicos da UE 93/42/CEE

Todas as cadeiras de rodas devem ser usadas de acordo com a instruções do fabricante.

Sunrise Medical SL
Polígono Bakiola, 41
48498 Arrankudiaga, Vizcaya
Espanha
Telefone: +34 902 14 24 34
Fax: +34 94 648 15 75
e-Mail: marketing@sunrisemedical.es
Website da empresa: www.sunrisemedical.es

Resolução de Problemas

CARGA MÁXIMA: 125 KG

Acordo com EN12183: 2009 todas as peças listadas (assento - estofo do encosto, painel lateral, almofada do braço...) são à prova de fogo de acordo com EN 1021 Part 1/2

A cadeira de rodas guina para um dos lados

- Verifique se a roda vira facilmente (rolamentos, eixo)
- Inspeccione se os ângulos da roda giratória estão ajustados consistentemente e que o contacto com o chão é correcto
- Certifique-se se os rolamentos da forqueta da roda giratória rodam sem problemas

As rodas giratórias começam a vibrar

- Verifique o ângulo da roda giratória
- Verifique se todos os parafusos estão apertados; aperte se necessário.
- Verifique se ambas as rodas giratórias estão em contacto com o chão

A cadeira de rodas chia e vibra

- Verifique se todos os parafusos estão apertados; aperte se necessário.
- Aplique uma pequena quantidade de óleo lubrificante nas zonas onde as peças móveis entram em contacto

A cadeira de rodas move-se irregularmente

- Verifique o ângulo das rodas giratórias
- Verifique se os pneus estão desgastados ou danificados.
- Verifique se as rodas traseiras estão ajustadas ou fixadas de maneira diferente.

Eliminação / Reciclagem de materiais

NOTA: Se receber a cadeira de rodas sem encargos, ela não lhe pertence. Se já não for necessário respeitar quaisquer instruções emitidas pela organização que forneceu a cadeira de rodas para que a possa devolver.

A seguinte informação descreve os materiais usados na cadeira de rodas em relação à eliminação ou reciclagem da cadeira de rodas e da respectiva caixa. Normas específicas de eliminação de desperdícios ou de reciclagem podem ser aplicáveis a nível local e estas devem ser tidas em conta quando fizer os preparativos para eliminação. Isto pode incluir a limpeza ou descontaminação da cadeira de rodas antes de eliminar).

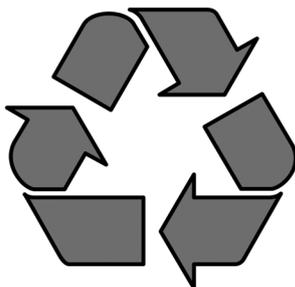
Aço: Dispositivos de aperto, Eixo QR, estruturas laterais, apoios de braços, estrutura, apoios de pernas, pegas.

Plástico: Manípulos de mão, forquetas, tampas, rodas giratórias, apoios de pés, almofadas dos braços e rodas/pneus de 12", rodas, protecções laterais.

Caixa: Saco de polietileno de baixa densidade, caixa de cartão.

Estofa: Poliéster tecido com cobertura PVC e espuma modificação de combustão expandida.

A eliminação ou reciclagem deve ser feita através de um fornecedor autorizado ou local adequado próprio. Alternativamente, a sua cadeira de rodas pode ser devolvida ao fornecedor para eliminação.









Sunrise Medical GmbH & Co.KG
Kahlbachring 2-4
69254 Malsch/Heidelberg
Germany
Tel.: +49 (0) 7253/980-0
Fax: +49 (0) 7253/980-111
www.sunrisemedical.com

Sunrise Medical Limited
High Street Wollaston
West Midlands DY8 4PS
ENGLAND
Tel.: +44 (0) 1384446688
www.sunrisemedical.com

Sunrise Medical S.L.
Polígono Bakiola, 41
48498 Arrankudiaga – Vizcaya
España
Tel.: +34 (0) 902142434
Fax: +34 (0) 946481575
www.sunrisemedical.com

Sunrise Medical S.A.
13, Rue de la Painguetterie
37390 Chanceaux sur Choisille
France
Tel.: +33 (0) 247554400
Fax: +33 (0) 247554403
www.sunrisemedical.com

Sunrise Medical Srl
Via Riva 20, Montale
29100 Piacenza (PC)
Italy
Tel.: +39 0523-573111
Fax: +39 0523-570060
www.sunrisemedical.com

Sunrise Medical A.G.
Lückhalde 14
3074 Muri bei Bern
Switzerland
Tel.: +41 (0) 31-958-3838
Fax: +41 (0) 31-958-3848
www.sunrisemedical.com

Sunrise Medical AS
Rehabsenteret
1450 Nesoddtangen
Norway
Tel.: +47 (0) 66963800
Faks: +47 (0) 66963838
www.sunrisemedical.com

Sunrise Medical AB
Britta Sahlgrens gata 8A
421 31 Västra Frölunda
Sweden
Tel: +46 (0) 31-748 37 00
Fax: +46 (0) 31-748 37 37
www.sunrisemedical.com

Sunrise Medical B.V.
Groningenhaven 18-20
3433 PE Nieuwegein
Netherlands
Tel.: +31 (0) 3060-82100
Fax: +31 (0) 3060-55880
www.sunrisemedical.com

Sunrise Medical Pty. Ltd.
Unit 10/15 Carrington Road
Castle Hill ,
New South Wales 2154
Australia
Telephone:(+61) 2 8858 9191
Fax:(+61) 2 8850 4711
www.sunrisemedical.com